



Regulamentul loteriei publicitare 311 iti aduce premii!

perioada desfasurarii loteriei publicitare: 21 mai 2012– 15 iulie 2012

Subscrisa, **S.C. Orange Romania S.A.**, cu sediul in Bucuresti, bd. Lascar Catargiu, nr. 51-53, sector 1, inregistrata la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, CUI 9010105, cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, reprezentata de Ana Niculae, in calitate de Online Division Manager al S.C. "Orange Romania" S.A., adoptam prezentul Regulament, in urmatoarele conditii:

organizatorul

Organizatorul loteriei publicitare **311 iti aduce premii!** (numita in cele ce urmeaza „**Promotia**”) este S.C. Orange Romania S.A. cu sediul in bd. Lascar Catargiu, nr. 51-53, sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Inregistrare 9010105, numar de inregistrare in registrul de evidenta a prelucrarilor de date cu caracter personal: 1014, Cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris si varsat 93.596.732,50 lei, reprezentata legal de Ana Niculae, in calitate de Online Division Manager, numita in cele ce urmeaza “Organizatorul”.

Organizatorul exploateaza un serviciu de telefonie mobila GSM beneficiind de dreptul de a furniza retele si/ sau servicii de comunicatii electronice, fiind titulara autorizatiei generale eliberata de catre Autoritatea Nationala de Reglementare in Comunicatii.

Participarea la aceasta Promotie implica acceptarea de catre Participanti a prevederilor prezentului regulament (denumit in continuare „**Regulament**”) precum si obligativitatea respectarii acestora de catre toti Participantii.

Regulamentul precum si detaliile Promotiei sunt disponibile gratuit oricarui solicitant pe site-ul oficial al Organizatorului, www.orange.ro, la <http://www.orange.ro/services/info-ro.html> pe toata perioada Promotiei.

scopul loteriei publicitare

Prezenta Promotie este organizata si se desfasoara in conformitate cu prevederile legale referitoare la desfasurarea loteriilor publicitare asa cum sunt acestea reglementate de Ordonanta Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor si a serviciilor de piata (republicata) si are ca scop **promovarea serviciului Info 311 pe mobil** numit in continuare **Serviciul sau Serviciul 311**.

Prin apelarea de catre participantii la loteria publicitara a Serviciului 311, acestia au posibilitatea de a accesa o serie de informatii dintre cele mai variate, de exemplu:

- numere de telefon, adrese si detalii despre firme, institutii, companii
- prognoze meteo la fiecare 3 ore, sau pentru 1, 3 si 7 zile
- stiri actualizate la fiecare 15 minute
- programe TV
- evenimente importante ce vor avea loc în România în anul în curs
- curs valutar cu o bază de date a principalelor valute existente de la 1 ianuarie 1997
- convertor valutar
- alte informatii financiare specializate
- mini-ghid legislativ
- jocuri, horoscop zilnic si lunar, tarot, rezultate Loto



durata si locul de desfasurare

Loteria publicitara se va desfasura intre **21 mai 2012 - 15 iulie 2012** in cadrul **Serviciului** cu respectarea prevederilor Ordonantei Guvernului nr. 99/2000, cu modificarile si completarile ulterioare.

Promotia este organizata si se va desfasura pe teritoriul Romaniei. Participantii trebuie sa se afle pe teritoriul Romaniei si sa utilizeze reseaua Organizatorului. Participantii care vor accesa Promotia de pe teritoriul altui stat isi asuma raspunderea cu privire la costurile suplimentare implicate de folosirea serviciilor Organizatorului in roaming, in conformitate cu Termenii si conditiile generale pentru utilizarea abonamentelor Orange si a serviciilor PrePay.

dreptul de participare si modul de desfasurare

La aceasta loterie publicitara au dreptul sa participe clientii, persoane fizice titulare ale unui abonament Orange sau desemnate drept utilizatori in cadrul contractului de abonament al unei persoane fizice sau juridice, precum si posesorii de cartele SIM PrePay, cu varsta peste 14 ani. Minorii cu varsta intre 14 - 18 ani pot participa la concurs numai cu acordul special al parintilor sau tutorelui legal.

Toti Participantii trebuie sa fie rezidenti in Romania. Angajatii Organizatorului, precum si sotii sau rudele acestora pana la gradul al II-lea inclusiv, nu pot participa la concurs.

Participa la loteria publicitara orice client care suna intre 21 mai 2012 - 15 iulie 2012 la numarul de telefon 311 din reseaua Orange si acceseaza Serviciul 311.

Participantii trebuie sa utilizeze intre 21 mai 2012 - 15 iulie 2012 Serviciul Info 311 prin apelarea numarului 311 de pe telefonul mobil si alegerea oricarei ramuri in cadrul Serviciului. Se considera si se inregistreaza ca apel valid participant in cadrul Promotiei orice apel efectuat de pe un numar de telefon Orange in cadrul unei zile aflate in perioada de desfasurare a loteriei publicitare, in intervalul orar 00:00:00 – 23:59:59. Pentru participarea la Promotie se vor lua in considerare apelurile inregistrate in baza de date a Organizatorului pana cel tarziu in data de 15 iulie 2012 ora 23:59:59.

Pentru a accesa Serviciul, fiecare apel este taxat cu 0,496 euro (TVA inclus), iar tariful aplicat incepand cu primul minut este de 0,148 euro/minut (TVA inclus), conform tarifulor standard ale serviciului Info 311.

premiile loteriei publicitare

In cadrul acestei loterii publicitare sunt oferite urmatoarele premii:

- 2 smartphone-uri HTC One X in valoare de 2580 RON fiecare (TVA inclus)
- 20 de premii constand in accesorii Orange, dupa cum urmeaza:
 - o 5 umbrele (fiecare in valoare de 47 RON TVA inclus)
 - o 5 mingi (fiecare in valoare de 25 RON, TVA inclus)
 - o 5 Sepci (fiecare in valoare de 8 RON, TVA inclus)
 - o 5 pelerine de ploaie (fiecare in valoare de 50 RON, TVA inclus)

Valoarea totala a premiilor este de 5810 RON (TVA inclus).

tragerea la sorti a premiilor si acordarea lor

Pentru desemnarea participantilor castigatori ai fiecarui premiu, numerele de telefon Orange ale Participantilor la Promotie vor fi inregistrate intr-o baza de date administrata de Organizator al carei continut va fi actualizat in fiecare zi de desfasurare a Promotiei, pana pe 15 iulie 2012 inclusiv, ora 23:59:59 (denumita in continuare „Baza de Date”).



Premiile acordate nu pot fi inlocuite cu alte premii si nici nu pot fi convertite in bani. In cazul refuzului scris al Castigatorilor de a intra in posesia premiilor, Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai atribui premiile respective.

Tragerea la sorti a premiilor Promotiei va avea loc pe 20 iulie 2012 la sediul Organizatorului, in prezenta unei comisii formate din 3 (trei) reprezentanti ai Organizatorului si cu respectarea tuturor prevederilor legale in vigoare.

La tragerea la sorti vor participa numerele de telefon ale participantilor la promotie care indeplinesc criteriile specificate in prezentul Regulament. Numarul de telefon al unui Participant va fi introdus in baza de date de un numar de ori egal cu numarul de puncte acumulate intr-o zi bazat pe urmatoarea formula:

Pentru accesarea Serviciului 311 intre orele 00:00:00 si 23:59:59 ale unei zile din perioada Promotiei fiecare participant primeste cate 3 puncte, la care se adauga numarul de puncte realizat pentru fiecare minut de apel efectuat in cadrul Serviciului 311. Fiecare minut efectuat in cadrul unui apel la Serviciul 311 este contorizat ca un punct valid si este inregistrat chiar daca ultimul minut din cadrul apelului nu este complet; se rotunjesc astfel secunde finale ale apelului considerandu-se un minut complet, participantul primind astfel un punct pentru ultimul minut de apel, chiar daca este incomplet.

De exemplu: Un apel efectuat la 311 intr-o zi din perioada Promotiei si considerat ca fiind valid pentru loteria publicitara, cu durata totala de 265 de secunde este punctat cu un total de 8 puncte astfel : 3 puncte pentru acces serviciu + 5 puncte pentru durata apelului (format din 4 min + 25 sec) acestea din urma primind puncte ca pentru 5 minute intregi

In cadrul tragerii la sorti, vor fi extrase, in ordine pentru fiecare premiu cate 1 numar de telefon Orange apartinand Participantilor castigatori plus alte 10 numere de telefon Orange apartinand Participantilor castigatori de rezerva. Posesorii numerelor de telefon extrase vor fi declarati Castigatori daca indeplinesc conditiile de participare/ acordare a premiilor din prezentul Regulament. In cazul in care conditiile din Regulament nu sunt indeplinite de catre unii din posesorii primelor numere de telefon extrase, se va verifica indeplinirea conditiilor de catre Participantii castigatori de rezerva, in ordine, pana la desemnarea Castigatorului.

In cazul in care niciunul dintre numerele de telefon extrase pentru premiul respectiv nu indeplineste conditiile Regulamentului si/sau posesorii acestora sunt in imposibilitatea de a primi premiul, sunt descalificati, renunta sau refuza sa primeasca premiul, Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai atribui premiul respectiv.

Participantii selectati trebuie sa raspunda apelurilor consultantilor Organizatorului in termen de 72 de ore din momentul in care acestia au inceput sa ii apeleze pentru a furniza detalii despre modalitatea in care doresc sa intre in posesia premiilor. Pentru a putea fi contactati, acestia trebuie sa se afle intr-o zona cu acoperire in reseaua Orange Romania.

De asemenea, vor fi rugati sa furnizeze numele complet, codul numeric personal din buletinul/cartea de identitate si seria cartelei SIM, in cazul in care sunt utilizatori PrePay. Pentru a intra in posesia premiilor, acestia trebuie sa prezinte reprezentantului Organizatorului documentele de identitate in original. In cazul in care castigatorii nu pot fi contactati telefonic in perioada mentionata, acestia pierd dreptul de a primi premiul. Dupa aceea, premiul nu va mai putea fi revendicat de castigator, el ramanand in posesia Organizatorului.

Daca nu au domiciliul in Bucuresti, castigatorii vor primi informatii referitoare la expedierea premiului prin curier si la locatia in care vor intra in posesia acestuia. O locatie diferita de cea indicata nu este acceptata de Orange Romania. In momentul ridicarii premiului, castigatorul trebuie sa prezinte buletinul/cartea de identitate, in original. In cazul neprezentarii castigatorului in termenul acordat, precum si in cazul in care nu prezinta documentele solicitate, acesta pierde dreptul de a primi premiul.

Premiile vor fi predate castigatorilor pe baza unui proces verbal de predare-primire. Organizatorul isi rezerva dreptul de a decide oricand incetarea Promotiei sau a atribuirii premiilor.

conditiile de acordare a premiilor

Toate premiile vor fi acordate Castigatorilor cu obligatia indeplinirii urmatoarelor conditii:

- Participantii castigatori trebuie sa nu fie declarati descalificati, ca urmare a nerespectarii prezentului regulament
- comunicarea cu Participantul castigator trebuie sa fie posibila in termenele mentionate in prezentul Regulament
- Participantul castigator trebuie sa faca dovada identitatii sale, sa prezinte toate documentele solicitate si sa semneze procesul verbal de primire sau de acceptare a Premiului;
- abonatii Orange Romania trebuie sa isi achite factura aferenta perioadei in care au participat la loteria publicitara si au fost desemnati castigatori; in plus se solicita abonatilor plata sumelor de bani solicitate de Organizator, provenite din depasirea limitei de credit, neplata facturilor etc., pentru care numerele apartinand abonatului respectiv sunt suspendate sau urmeaza a fi suspendate sau inchise
- daca creditul cu care a participat un utilizator PrePay provine din reincarcari de pe abonament, acesta trebuie achitat de posesorul abonamentului respectiv
- numerele suspendate sau inchise pe motiv de frauda apartinand abonatilor Orange Romania sau utilizatorilor PrePay vor fi descalificate
- abonatii titulari de contract si utilizatorii PrePay trebuie sa se prezinte personal cu actul de identitate in original, respectiv cu cartela PrePay a carei serie trebuie sa coincida cu cea transmisa de Castigator consultantilor Serviciului Clienti
- minorii cu varsta cuprinsa intre 14-18 ani vor putea primi premiul cu acordul prealabil, in scris, al unui parinte, respectiv al tutorelui legal
- in situatia utilizatorilor care nu sunt titulari ai contractului de abonament, pentru a putea intra in posesia premiului, acestia trebuie sa prezinte actul de identitate al Participantului in original, certificatul de inmatriculare al persoanei juridice titulare de contract de abonament, in copie, si o imputernicire speciala autentica, in original, emisa de titularul contractului de abonament sau de reprezentantul legal al acestuia prin care acesta certifica urmatoarele: (i) faptul ca a luat la cunostinta de participarea utilizatorului la Promotie, (ii) faptul ca acesta este utilizatorul numarului cu care a participat la Promotie si (iii) faptul ca este de acord sa i se atribuije Premiul utilizatorului care a participat la Promotie. In situatia in care titularul contractului de abonament nu va emite o astfel de imputernicire utilizatorului, titularul poate revendica Premiul in nume propriu, cu respectarea prevederilor prezentului Regulament. In cazul in care nu se aplica niciuna dintre aceste situatii, utilizatorul si/sau titularul contractului de abonament vor fi descalificati, iar Premiul castigat va fi atribuit urmatorului Participant de rezerva in ordinea extragerii.
- in cazurile in care Castigatorul nu prezinta actul de identitate in original, datele cuprinse in acesta nu coincid cu cele transmise de castigator, Castigatorul nu prezinta imputernicirea speciala autentica sau o alta persoana decat Castigatorul se prezinta sa ridice premiul ori seria cartelei PrePay nu coincide cu cea furnizata telefonic, Organizatorul isi rezerva dreptul de a refuza acordarea premiului

Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul Regulament, orice modificare fiind adusa la cunostinta publicului, sau de a intrerupe oricand desfasurarea loteriei publicitare fara drept de compensare si fara obligatie de preaviz.

responsabilitatea

Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea in cazul oricarei situatii create in urma accesarii serviciului 311, a participarii la concurs sau a utilizarii premiilor.

De asemenea, Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru orice determina imposibilitatea participarii clientilor Orange la loteria publicitara sau a bunei desfasurari a activitatilor descrise in prezentul Regulament, ca urmare a unor restrictii de natura tehnica, a politicii financiare a Organizatorului sau a altor limitari specifice serviciilor GSM, cum ar fi: aglomerarea retelei, iesirea din



aria de acoperire Orange, consumarea creditului PrePay, depasirea limitei de credit pentru abonamente, etc.

Organizatorul isi declina raspunderea cu privire la orice solicitare emisa de catre Participantii care acceseaza Promotia din afara teritoriului Romaniei, acestia fiind obligati sa suporte costurile suplimentare implicate de folosirea serviciilor Organizatorului in roaming.

confidentialitatea datelor

Organizatorul se angajeaza sa nu foloseasca datele personale ale Participantilor obtinute ca urmare a desfasurarii Promotiei decat in scopul derularii prezentei Promotii in conformitate cu acest Regulament, o utilizare in orice alt scop nefiind permisa.

Datele personale prelucrate vor fi numarul de telefon Orange, numele si prenumele, codul numeric personal, adresa, iar acestea vor fi colectate direct de la Participanti, iar urmatoarele date cu caracter personal: numarul de telefon Orange, numele si prenumele, codul numeric personal, adresa, seria si numarul Cartii de identitate, copie dupa Cartea de identitate colectate de la Participantii castigatori. Organizatorul isi rezerva dreptul de a anunta public numele participantilor castigatori si premiile castigate, in conformitate cu legislatia in vigoare.

Participantii au dreptul de a solicita, printr-o cerere scrisa adresata Organizatorului, stergerea sau actualizarea datelor personale, in conformitate cu prevederile Legii 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date precum si ale Legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice. De asemenea, Organizatorul informeaza participantii ca beneficiaza de drepturile prevazute de art. 12-18 din Legea 677/2001, respectiv dreptul la informare, dreptul de acces, dreptul de interventie asupra datelor si dreptul de opozitie etc., pe care le pot exercita printr-o cerere scrisa adresata catre Orange Romania.

Numele castigatorilor si premiile acordate vor fi facute publice pe www.orange.ro.

Acordarea unui premiu poate fi un eveniment public. Participarea la aceasta loterie publicitara implica acordul Castigatorului ca numele si premiul castigat sa poata fi publicate de catre Organizator.

taxe

Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile obtinute de catre castigatori, in conformitate cu Titlul III din Legea 571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura, in legatura cu acestea, revenind in exclusivitate Castigatorului.

Prin simpla participare la loteria publicitara, castigatorii declara ca sunt de acord cu mecanismul de impozitare aplicat de Organizator.

reclamatii si litigii

Orice reclamatie legata de desfasurarea loteriei publicitare va fi adresata in scris Organizatorului la adresa sediului social specificata in prezentul Regulament, in termen de 5 (cinci) zile lucratoare de la data la care s-a produs evenimentul reclamat.

Eventualele litigii aparute intre Organizator si participantii la loteria publicitara se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente din Bucuresti.

regulamentul loteriei publicitare



Regulamentul de desfasurare a loteriei publicitare este disponibil gratuit oricarui solicitant la oricare dintre sediile sau magazinele proprii ale Organizatorului, sau poate fi consultat pe site-ul oficial al Organizatoului la adresa www.orange.ro, in sectiunea dedicata Promotiei.

Ana Niculae

Online Division Manager

Orange Romania S.A.